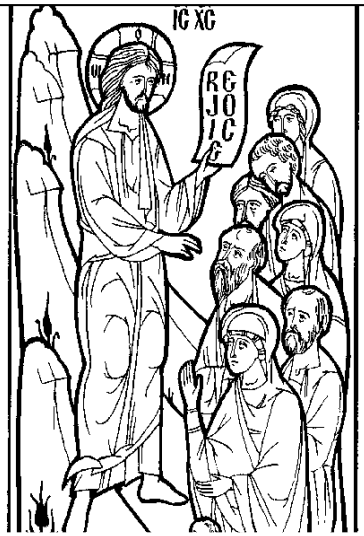
BISERICA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA GRECO-CATOLICĂ

BUNAVESTIRE ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org



Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – **12:00 pm** – *Reconciliation*
Sf. Rosar – **12:00 pm** – *The Rosary*
Sfânta Liturghie* - 12:30 pm - *Divine Liturgy

Duminica a 11-a după Rusalii
11th Sunday after Pentecost,

13 August 2023, Glas / Tone 2

La Antifonul 3: **B**ucură-te scaunul cel în chipul focului, bucură-te mireasă nenuntită, bucură-te fecioară, care pe Dumnezeu oamenilor ai născut.

Tropar (24): **Când te-ai pogorât la moarte, cela ce eşti viaţa cea fără e moarte, atuncea iadul l-ai omorât cu strălucirea dumnezeirii tale; şi când ai înviat pe cei morţi din cele de dedesubt, toate puterile cereşti au strigat: Dătătorule de viaţă Hristoase, Dumnezeul nostru, mărire ţie.**

***M**ărire Tatălui şi Fiului şi Spiritului Sfânt*
şi acum şi pururea şi în vecii vecilor. Amin.

Condac: **Î**nviat-ai din mormânt, atotputernice Mântuitorule, şi iadul văzând minunea s-a înspăimântat, şi morţii s-au ridicat, şi făptura văzând se bucură de tine, şi Adam împreună se veseleşte, şi lumea, Mântuitorul meu, te laudă pururea.

Prochimen: **T**ăria mea şi lauda mea este Domnul şi mi-a fost mie spre izbăvire. *(Ps. 117, 14)*
Stih: **C**ertând, m-a certat Domnul, dar morţii nu m-a dat. *(Ps. 117, 18)*

At 3rd Antiphon: **H**ail, O fiery throne, hail, you unwedded spouse, hail, you Virgin who did beget God for mankind.

Troparion: **W**hen You did descend unto death, O Life Immortal, then You did slay Hades with the lightning of Your Divinity. And when You also did raise the dead out of the nethermost depths, all the Hosts of the heavens cried out: O Life-giver, Christ our God, glory be to You.

***G**lory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now, and always, and forever and ever. Amen.*

Kontakion: **Y**ou did rise from the tomb, O omnipotent Saviour, and Hades was terrified on beholding the wonder; and the dead arose, and creation at the sight there of rejoices with You. And Adam also is joyful, and the world, O my Saviour, praises You for ever.

Prokimenon: **T**he Lord is my strength and my song; he has been my Saviour. *(Ps. 118, 14)*
Verse: **T**hough the Lord punished me sternly, he has not abandoned me to death *(Ps. 118, 18)*

Apostol: **D**in epistola întâi către Corinteni a Sfântului Apostol Pavel citire. *(9, 2-12)*

Fraţilor, voi sunteţi pecetea apostoliei mele în Domnul. Apărarea mea către cei ce mă judecă aceasta este. N-avem, oare, dreptul, să mâncăm şi să bem? N-avem, oare, dreptul să purtăm cu noi o femeie soră, ca şi ceilalţi apostoli, ca şi fraţii Domnului, ca şi Chefa? Sau numai eu şi Barnaba nu avem dreptul de a nu lucra? Cine slujeşte vreodată, în oaste, cu solda lui? Cine sădeşte vie şi nu mănâncă din roada ei? Sau cine paşte o turmă şi nu mănâncă din laptele turmei? Nu în felul oamenilor spun eu acestea. Nu spune, oare, şi legea acestea? Căci în Legea lui Moise este scris: "Să nu legi gura boului care treieră". Oare de boi se îngrijeşte Dumnezeu? Sau în adevăr pentru noi zice? Căci pentru noi s-a scris: "Cel ce ară trebuie să are cu nădejde, şi cel ce treieră, cu nădejdea că va avea parte de roade". Dacă noi am semănat la voi cele duhovniceşti, este, oare, mare lucru dacă noi vom secera cele pământeşti ale voastre? Dacă alţii se bucură de acest drept asupra voastră, oare, nu cu atât mai mult noi? Dar nu ne-am folosit de dreptul acesta, ci toate le răbdăm, ca să nu punem piedică Evangheliei lui Hristos.

Evanghelia: ***Matei 18, 23-35***

Zis-a Domnul: ascultaţi pilda aceasta: asemănatu-s-a împărăţia cerurilor omului împărat care a voit să se socotească cu slugile sale. Şi, începând să se socotească cu ele, i s-a adus un datornic cu zece mii de talanţi. Dar neavând el cu ce să plătească, stăpânul său a poruncit să fie vândut el şi femeia şi copii şi pe toate câte le are, ca să se plătească. Deci, căzându-i în genunchi, sluga aceea i se închina, zicând: Doamne, îngăduieşte-mă şi-ţi voi plăti ţie tot. Iar stăpânul slugii aceleia, milostivindu-se de el, i-a dat drumul şi i-a iertat şi datoria. Dar, ieşind, sluga aceea a găsit pe unul dintre cei ce slujeau cu el şi care-i datora o sută de dinari. Şi punând mâna pe el, îl sugruma zicând: Plăteşte-mi ce eşti dator. Deci, căzând cel ce era slugă ca şi el, îl ruga zicând: Îngăduieşte-mă şi îţi voi plăti. Iar el nu voia, ci, mergând, l-a aruncat în închisoare, până ce va plăti datoria. Iar celelalte slugi, văzând deci cele petrecute, s-au întristat foarte şi, venind, au spus stăpânului toate cele întâmplate. Atunci, chemându-l stăpânul său îi zise: Slugă vicleană, toată datoria aceea ţi-am iertat-o, fiindcă m-ai rugat. Nu se cădea, oare, ca şi tu să ai milă de cel împreună slugă cu tine, precum şi eu am avut milă de tine? Şi mâniindu-se stăpânul lui, l-a dat pe mâna chinuitorilor, până ce-i va plăti toată datoria. Tot aşa şi Tatăl Meu cel ceresc vă va face vouă, dacă nu veţi ierta - fiecare fratelui său - din inimile voastre.

Epistle: **A** reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians: *(9, 2-12)*

Brethren! You are the seal of my apostolate in the Lord. To those who want to interrogate me, this is my answer. Have we not every right to eat and drink? And every right to be accompanied by a Christian wife, like the other apostles, like the brothers of the Lord, and like Cephas? Are Barnabas and I the only ones who have no right to stop working? What soldier would ever serve in the army at his own expense? And who is there who would plant a vineyard and never eat the fruit from it; or would keep a flock and not feed on the milk from his flock? Do not think that this is merely worldly wisdom. Does not the Law say exactly the same? It is written in the Law of Moses: You must not muzzle an ox when it is treading out the corn. Is it about oxen that God is concerned here, or is it not said entirely for our sake? Clearly it was written for our sake, because it is right that whoever ploughs should plough with the expectation of having his share, and whoever threshes should thresh with the expectation of having his share. If we have sown the seed of spiritual things in you, is it too much to ask that we should receive from you a crop of material things? Others have been given such rights over you and do we not deserve more? In fact, we have never exercised this right; on the contrary, we have put up with anything rather than obstruct the gospel of Christ in any way.

Gospel: ***Matthew 18, 23-35***

The Lord said this parable: `The kingdom of Heaven may be compared to a king who decided to settle his accounts with his servants. When the reckoning began, they brought him a man who owed ten thousand talents; he had no means of paying, so his master gave orders that he should be sold, together with his wife and children and all his possessions, to meet the debt. At this, the servant threw himself down at his master's feet, with the words, `Be patient with me and I will pay the whole sum.' And the servant's master felt so sorry for him that he let him go and cancelled the debt. Now as this servant went out, he happened to meet a fellow-servant who owed him one hundred denarii; and he seized him by the throat and began to throttle him, saying, `Pay what you owe me.' His fellow-servant fell at his feet and appealed to him, saying, `Be patient with me and I will pay you.' But the other would not agree; on the contrary, he had him thrown into prison till he should pay the debt. His fellow-servants were deeply distressed when they saw what had happened, and they went to their master and reported the whole affair to him. Then the master sent for the man and said to him, `You wicked servant, I cancelled all that debt of yours when you appealed to me. Were you not bound, then, to have pity on your fellow-servant just as I had pity on you?' And in his anger the master handed him over to the torturers till he should pay all his debt. And that is how my heavenly Father will deal with you unless you each forgive your brother from your heart."

Priceasna: **O**chiul inimii mele îl ridic către tine, Stăpână. Nu trece cu vederea puţina mea suspinare. Fii mie scut şi ajutătoare în ceasul când va judeca Fiul tău lumea. Aliluia.

Communion Hymn: **T**he eye of my heart do I lift up to you, O Lady. Do not ignore my weak sigh. Be you my shield and aid in the hour when your Son will judge the world. Alleluia.

75. Ruga Păcătoşilor

Isuse prea îndurător,
La tine toţi venim
Primeşte-ne îngenuncheaţi,
Iertarea ţi-o cerşim

Refren: Isuse bune, ascultă ruga,
Celor ce au greşit, Isuse preaiubit.

Ca şi călăii pe calvar
Greşind te-am răstignit
Dar tu eşti bun, eşti Dumnezeu
Iertare, am greşit!

Şi zi de zi Te supărăm
Mergând pe alte căi
Greşind prea mult la orice pas
Suntem atât de răi.

Căiţi la tine ne grăbim
Ca fiul rătăcit
De care însuţi ai vorbit
Iertare, am greşit!

Smeriţi, cu fruntea la pământ
Mereu ne vom ruga
Primeşte-ne printre ai tăi
Şi du-ne-n casa ta!

Fecioara la munte

Fecioara la munte, pe stânci apăru,
Ea pleac-a sa frunte, salut-o şi tu.

Refren:
Ave, Ave, Ave Maria

Copilei sfioase pe când se-nchina
Şi gârlei spumoase, un vuiet şoptea

Copila-l pronunţă cu-n glas tremurând,
Iar gârla-l anunţă cu-n vuiet crescând.

Prin ţările toate minunea se-afla,
Norodul în gloate la stâncă-alerga.

A tuturor mamă iubeşte-acest loc,
Pe toţi Ea ne cheamă, ne-aşteaptă cu foc.

O, Tu, Preacurată, priveşte-ne-aci,
Arată-ne-ndată că Mamă vei fi.

Liturghie cu PS Mihai la temnița de la Sighet, pentru 50 cercetași creștini

Memoria este importantă pentru ca tinerii să cunoască faptele trecutului, pe cele ale iluștrilor înaintași, și așa să poată înțelege faptele prezentului și să le poată evalua pe acestea fără părtinire. Apoi, atunci când amintim de martirii Bisericii care s-au opus sistemului totalitarist ateu și de sacrificiul lor, de fapt, îi încurajăm pe tineri ca, la rândul lor, să lupte și ei împotriva noilor ideologii care, cu subtilitate, îi fac pe oameni să renunțe la cele mai importante valori religioase, morale și culturale.

În acest sens, un grup de 50 de tineri cercetași creștini din Râmnicu Vâlcea a făcut în aceste zile un pelerinaj în Bucovina și în Maramureș. Cel mai important moment al acestui pelerinaj a fost participarea la Sfânta și Dumnezeiasca Liturghie celebrată de PS Mihai în celularul Memorialului Victimelor Comunismului și al Rezistenței din Sighetu Marmației. În predica sa, PS Mihai le-a transmis tinerilor că suntem rodul luptelor părinților și înaintașilor noștri. Și că, într-adevăr, noi și speranțele noastre suntem rezultatul celor care au dus războiul cu forțele răului.

www.catholica.ro

Marți 15 august 2023

Adormirea Maicii Domnului

Sfânta Liturghie 7.00 PM